

**Galakki
u
S-Sigra
tal-Fażola**

PANTOMIMA ♦ DIĊEMBRU 2023

**Skola Sekondarja, iż-Żejtun
Kulleġġ San Tumas More**



PEUGEOT

NEW 2008



ALLURE IS CONFIDENCE



MICHAEL ATTARD LTD.

EST. 1938

Michael Attard Ltd, National Road, Blata I-Bajda
T. 21238854 M. 79406607 info@michaelattard.com peugeot.com.mt

Gakki u S-Sigra tal-Fażola

KITBA ORIGINALI BL-INGLIŻ

Chris Bennion

www.moldiwarts.co.uk

ADATTAMENT BIL-MALTI

Stefan Scerri

bl-ghajnuna ta'

Louise Abela, Marcelle Cannataci, u Rachel Zammit

LIRIKA

Eunice Saliba Dimech u Trevor Zahra

KOREOGRAFIJA

Louise Abela, Fabia Dimech, u Nicola Fenech

DIREZZJONI

Stefan Scerri

PRODUZZJONI

It-Tim tad-Drama

Find us on

Wolt



Gifts

Toys

Stationery

Greeting Cards

Rubber Stamps

Book Covering

Laminations

Photo Printing



OPEN 7 DAYS A WEEK

**Fast and reliable
printing service**

84, Mannarino Road, B'Kara. Tel: 21440047

shop.landau@gmail.com

NOTA MID-DIRETTUR

Il-pantomima mtellgħa fl-iskola taż-Żejtun ilha għaddejja minn żmien żemżem. U iva, insomma, mill-1990 meta Trevor Żahra, li xi darba kien għalliem tal-arti hawnhekk (qed ngħid, vera minn żmien żemżem), induna li kien hemm xi erba' mgjienen oħra li kienu lesti jiehdu sehem f'pantomima organizzata ta' malajr mill-għalliema għall-istudenti. Kif hafna minnkom jafu, din malajr saret tradizzjoni annwali tal-iskola. Iżda matul is-snin tal-CoVid waqaf kollox u s-sala tal-iskola nqasmet f'erba' biċċiet biex isservi bħala klassijiet. Fl-istess perjodu ta' żmien, waqt li kien għaddej xogħol ta' tisbiħ fil-binja tal-iskola, intlabna nżarmaw kollox minn ġos-sala għax kellu jibda x-xogħol fuqha wkoll. Ahna żarmajna t-tagħmir tad-dawl u l-awdjo kollu u neħhejna kulma stajna mis-sala biex dan iseħħ. Props, kostumi, xenarju u purtieri tal-palk kollha marru għal ġol-containers biex jistennew li jiġu lura f'sala rranġata b'faċilitajiet aqwa milli qatt hlojna. Illum nafu li kellna aktar ċans naraw merħla unikorni jiżfnu t-tango fil-grawnd tal-futbol milli naraw hōlmitna titwettaq, għax dan il-proġett ta' tisbiħ waqaf nofs leħja. Sal-aħħar ta' Settembru, is-sala kienet għadha abbandunata, maqsuma f'biċċiet, u għarwiena. L-agħar haġa hi li s-sinjali kollha kienu qed juru li kienet ser tibqa' hekk. Allura ddeċidejna li nneħhu s-sala minn fuq il-life support u nerġgħu nirxuxtawha ahna stess, u fl-istess ħin nerġgħu nibdew il-pantomima.

Għażilna li ntellgħu verżjoni ġdida ta' "Ġakki u s-Sigra tal-Fażola", pantomima li kienet diġà ttellgħet darbtejn oħra, fl-1992 u fl-1999, it-tieni waħda eżatt qabel il-millennju l-ġdid. Dak iż-żmien kienet ġiet installata biċċa xogħol tal-arti ta' Alfred Portelli, eks għalliem tal-arti, bħala parti miċ-ċelebrazzjonijiet tal-millennju l-ġdid. Dan ix-xogħol artistiku żżarma bħala parti mix-xogħol ta' tisbiħ, bir-riskju li qatt ma jerga' jidher. Iżda Alfred ha ħsieb li jirrestawrah, u din is-sena reġa' sab postu mal-ħajt tal-blokka amministrattiva.

Li ttela' produzzjoni bħal din diġà fiha hafna xogħol, imma ahna mgjienen aktar minn hekk. Tellajna din il-produzzjoni u ergajna armajna s-sala fl-istess ħin. Tneħhew il-ħitan tal-ġibs (grazzi lil Mario u Joe), inzebgħu l-ħitan u tnaddaf kullimkien. Morna għal avventura denja ta' Indiana Jones fil-containers fejn kollox kien spicċa mgħaffeg fuq xulxin u ħriġna u ppustajna l-props, ix-xenarju u l-kostumi, armajna t-tagħmir tad-dwal u l-awdjo, u, b'xi mod jew iehor, wasalna bl-eżatt biex nilqgħukom f'din is-sala, li għalina tfigħer tant, biex niddevertu magħkom ilkoll. Avolja sabiħ li jkollok bini ġdid u attrezzat, fl-aħħar mill-aħħar mhux il-binja ġdida u t-tlelxi li jgħoddu, imma l-qalb ta' min ikun qed jaħdem fil-post.

Nafu li dawn l-aħħar ftit snin kienu diffiċli għal kulhadd, u għalhekk nisperaw li din il-pantomima tagħna sservi biex, tal-anqas, tferraħkom ftit u tgħin biex flimkien inkomplu mexjin 'il quddiem. Mingħandna lkoll, nawguralkom Milied hieni u sena ġdida mimlija risq.



ESL **GROSS MARKET**

ESL Building, Labour Road, Zabbar. Tel: 21673147/8/9 Email: info@toysmalta.com



Budding Artists

INSPIRE | MOTIVATE | ACHIEVE

- Inspiring **Art Education** for different age groups:

5-8 years | 9-11 years | 12-15 years

- Resin Art Workshops

- Preparation for
MATSEC Art O-Level

Contact us

www.buddingartists.mt

 Budding Artists Arts & Crafts

Mob: +356 **7991 0572**

All courses are held at Zabbar.
New courses start per scholastic term.



Liċeo tal-Bniet
Carlo Diacono – Żejtun

ĠAKKI u s-Sigra tal- Baked Beans



Milied
1992



Liċeo tal-Bniet
CARLO DIACONO
iz-Żejtun

ĠAKKI u s-sigra tal-fażola

Il-Ġimgha 17
Il-Hadd 19
It-Tnejn 20
It-Tlieta 21
ta' Dicembru 1999



Daily Foods

Mob: 21692808
Triq Connaught, Zejtun

glamup
Nails & Beauty Salon

44, Triq il-Madonna tal-Bon Kunsill, Zejtun
telephone: 2166 2830 mobile: 7939 3183

[comfort zone]

Your very own Beauty Spot

- Waxing • Manicure • Pedicure • Massages • Facials •
- Lifting • Slimming Treatments • SPA Treatment • Nail Care •
- Make-Up Products • Original Perfumes • Hair Accessories •

Gift sets for Christmas available

[comfort zone]

THE CORNER SHOP
Daily Needs

Opening Hours
MONDAY - FRIDAY
8:00am - 10:00pm
SATURDAY
8:00am - 10:00pm

69, Luqa Briffa Street, Zejtun - Tel: 79928339

RENALD GREEN GROCER

☎ 79706801

ZAMISA

F. CARUANA BROS. LTD

- IRONMONGERY STORE -

119, LUQA BRIFFA STREET
ZEJTUN



TEL/FAX: 21 694611, 21 673426

MOBILE: 9949 1607

EMAIL: fcarbros@gmail.com

12 HOURS SERVICE

SIRENA DELICIOUS BITES



sweet bakes
& more



find us on facebook!



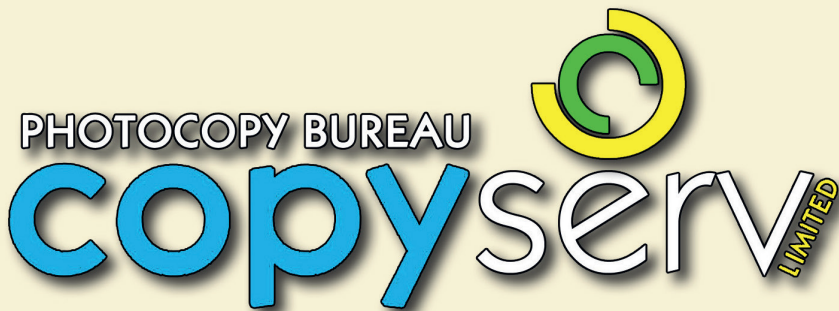
+356 7906 0665



PHONE TRADERS
MOBILE PHONE SHOP



Minn qalbna
nawguraw
Milied hieni
u
sena ġdida
mimlija risq
lil kulhadd.



**Triq Manuel Magri
Hamrun**

info@copyservltd.com

77940904

**A4 Black and White
Photocopies 1c5**

**A4 Colour 5c
Photocopies**

Forget the Rest. Our prices are the Best!

Gakki u S-Sigra tal-Fazola





JIEĦDU SEHEM

Ġakki (<i>tifel qalbu tajba imma fit balalu</i>)	Ennio Desira
Ġilli (<i>oĥt Ġakki - aktar intelligenti minnu</i>)	Victoria Theuma
Ġelsomina (<i>id-Dame - omm Ġakki</i>)	Stefan Scerri
Ġali Bojkot (<i>sid il-kera - aĥdar u bla qalb</i>)	Fabia Dimech
Anġelina (<i>it-tifla ta' Ġali Bojkot</i>)	Charmaine Seguna
Clyde Bonnie (<i>imbroljun</i>)	Henriette Mallia
Ġgant (<i>vuċi</i>)	Stefan Scerri
Escargot (<i>ix-Chef Franciż tal-ġgant</i>)	Marcelle Cannataci
Paljazza (<i>il-qaddejja tal-ġgant</i>)	Louise Abela
Narratur (<i>mhux kuntenta bl-irwol ta' narratur</i>)*	Eunice Saliba Dimech
Panda (<i>il-baqra</i>)	Nirvana Camilleri, Avril Muscat
Kwakk (<i>il-papra li tbid il-bajd tad-deheb</i>)	Emma Meli Zammit
Tal-Posta	Charmaine Zammit
Gwardjani	Sarah Curmi Dimech, Josianne Psaila
Raĥĥala	Rosette Bonnici, Dawn Buttigieg, Nirvana Camilleri, Emma Meli Zammit, Avril Muscat
Kreaturi	Rosette Bonnici, Dawn Buttigieg, Nirvana Camilleri, Emma Meli Zammit, Avril Muscat, Charmaine Zammit

*Understudy tan-Narratur - Dawn Buttigieg

Ġakki
u
S-Sigra
tal-Fażola

WARA L-KWINTI

Stage Manager	Rachel Zammit
Assistant Stage Manager	Karen Abela
Backstage Crew	Alessandro Bondin, Nicole Cannataci, Leanne Desira, Rebecca Marie Dumitrascu, Liam Galea, Nikol Goce, Alessandro Piscopo, Viola Pizzolato, Jin Shen Sui u Valentina Zammit.
Props	Faith Calleja, Chael Caruana, u Diane Zammit
Technical Crew	Cressida Azzopardi, Shelly Callus, Ludovica Esposito, Mattea Frau, Irina Pirvu, Federico Lorusso, u Matteo Theuma
Wardrobe Assistants	Jayley Al Haceem, Mariella Deguara u Daniela Ellul
Prompters	Zdenick Cumbo u Shayen Mamo
Makeup	Louise Abela, Nicole Cannataci, Fabia Dimech, Daniela Ellul, Henriette Mallia, u Victoria Theuma
House Managers	Glenn Grech u Christopher Tanti
Ushers	Elise Ellul u Grazielle Portelli

XOGHOL TA' PREPARAZZJONI

Disinn tal-Kostumi	Louise Abela, Marcelle Cannataci, Mariella Deguara
Kostumi tad-Dame	Mariella Deguara
Għajnuna fil-Kostumi	Louise Abela, Marcelle Cannataci, Daniela Ellul, u Petrina Vella
Disinn tas-Sett	Henriette Mallia u Stefan Scerri
Tpingġija tas-Sett	Henriette Mallia
Għajnuna fit-tpingġija	Edera Belizzi, Julia Gauci, u Victoria Theuma
Armar tas-Sett	Stefan Scerri
Parrokki u kpiepel	Louise Abela, Marcelle Cannataci, u Mariella Deguara
Disinn u Armar tad-Dwal	Stefan Scerri
Recording tal-Audio	Stefan Scerri
Props	Louise Abela, Marcelle Cannataci, Nicole Cannataci, Daniela Ellul, Diane Zammit, u Rachel Zammit
Għajnuna Ġenerali	Louise Abela, Katia Bonnici, Mario Bonnici, Marcelle Cannataci, Nicole Cannataci, Joseph Caruana, Ennio Desira, Daniela Ellul, Victor Schembri, Mario Spiteri, Christopher Tanti, Petrina Vella, Charmaine Zahra, Diane Zammit, Charles Zammit Haber, numru ta' studenti u ġenituri li ġew jgħinu fil-ħin liberu tagħhom, il-Ħaddiema Anċillari, il-Ħaddiema Klerikali, u dawk kollha li ġew jagħtu daqqa t'id
Paġna tan-nofs tal-Fuljett	Trevor Zahra
Setting tal-Fuljett	Vince Bartolo
Reklami	Romina Abela, Julia Agocs, Louise Abela, Marcelle Cannataci, Sarah Coleiro, Marisa Galea, u Catherine Psaila
Booking Office	Louise Abela u Stefan Scerri
Bar	Petrina Vella
Fotografija	Henriette Mallia u Charles Zammit Haber
Video	Matthew Muscat Drago

HAJR

Trevor Zahra, li ppermettilna nużaw xi ideat u kanzunetta mill-Pantomima li kiteb hu fl-1999.
Is-Sur A. Galea, is-*Senior Management Team* u l-Istaff kollu tas-sapport kontinwu.
Il-familji tagħna tal-paċenzja kollha li jieħdu bina.

NEW WAVE KIOSK



**Misraħ Karlu Diacono,
Žejtun**

☎ 79045463



19 Pharmacies.
One **Family**.

GERADA
PHARMACY



52, Triq Mater Bondi Consigli, Zejtun

We're always here when you
need us !

OPEN TILL LATE
MONDAY – FRIDAY: 07:00 TILL 23:00
SATURDAY: 08:00 TILL 20:00

Gerada Pharmacy Contact Details:  +356 2180 6009

www.jvpharma.eu | www.facebook.com/GeradaPharmacy

MAYPOLE
bakers since 1900

Hobza tal-Malti

Friska kuljum



✉ info@maypole.com.mt
➔ www.maypole.com.mt



BETTER CALL
MAYPOLE
22 581 581

Follow us on



ACCOUNTS AND AUDIT SERVICES

✉ mdebono@mtdaudit.com

🌐 <https://mtdaudit.com>

📍 Edge Court, 1st Floor,
Triq Guze' Duca, Qormi

☎ +356 2735 0008
+356 7708 9808

MTD

AUDIT LIMITED



MARINDEX LTD.
Winners Never Quit!

Gold Lady Jewellery

Gold Lady offers a large selection of Silver, Steel & Gold Jewellery, Pearls, Watches, Wedding Rings, Silver Frames and Icons.

We offer a large selection of Trophies, Medals, Plates, Plaques, Frames and Mugs which suites all type of events and sport. All items are found at an affordable price and a high quality.

Style, Luxury, Glamour.
It's Amazing how they all can fit in such a small box.

Opening Hours:
08:30 - 12:00 /
16:00 - 19:00

E-Mail:
marindexlimited@gmail.com

Tel:
21673928,
27673928

Address:
1, Sir Paul Boffa
Avenue, Zejtun

Anguri
u 1-festi t-tajba



It-Tapizzar 

Upholstery for Cars, Boats, Sofas and more..



Visit our Facebook Page "IT-Tapizzar"

ROGER'S

BAKERY - PASTIZZERIA

ZEJTUN

TEL: 21694948

Facts About Our Delicious Pastizzi

- ▶ Only 208 Calories Per Pastizz ◀
- ▶ 0.19g Cholesterol ◀
- ▶ No Lard and Butter Used ◀
- ▶ Vegetable Oils and Margerine Used ◀



KANZUNETTA TAT-TMIEM

(Sleigh Ride)

Għal sena oħra fuq dan il-palk
Hawn ergajna flimkien
L-istorja tagħna b'Ġakki u s-sigra
Issa waslet fit-tmiem.

Kellna l-fażola maġika
Żgur li qatt bħalha ma rajt
Karattri sbieħ jew kattivi,
Suppervi, tad-daħk u orrajt

Huwa ta' ferħ għalina
Li lilkom hawnhekk nallegraw
B'xi daħka tajba, żfin u kostumi
Kemm nafu nkantaw.

Qabel nitilqu ser nawgurawlkom
Għal daż-żmien sabiħ
Minn qalbna ferħ, sliem u paċi
W imħabba għal dan il-Milied.



Metalcoltd



Yard 48, Scrap Lane
Valletta Road
Luqa, Malta



www.metalcoltd.com



info@metalcoltd.com



0356 2166 7855



0356 2166 7833

Whether you're selling scrap metals or buying recycled materials, or you just want to find out more about metal recycling, please contact us. Our full-service commercial and logistics team stand ready to serve you.



GHIGO+

m e d i c a l

Triq Luqa Briffa,
Zejtun

Tel: 21687070

Mob: 7766412

Email:

info@ghigomedical.com



*For all kind of medical equipment,
Varomed shoes: orthopaedic,
medical, diabetic, prophylactic,
wide fit.*

German quality.

Open

Mon-Fri 8.15am-1pm, 4pm-7pm

Sat 9am-1pm





 Find us on:
facebook.

OUR SERVICES

Gypsum works, Painting,
Plastering, Repairs, Plumbing,
Electrician & more!



MALTA HOME IMPROVEMENTS

CALL US ON

9982 8521